

AMANN

G R O U P

Farbkarte
Colour card
Barevnice
Цветовая карта

belfil-S 30 50 80 120

Polyester Fasergarn | Polyester staple spun
Polyesterová střížová nit | Полиэстер, штапельная нить

sabatEX 100 120 250

Polyester Multifilament, texturiert | Polyester continuous filament, texturised
Polyesterový texturovaný multifilament | Текстурированная полиэстеровая нить





Farbnummern-Verzeichnis · Index of colours
Seznam barev s udáním čísla pásky · Быстрый поиск нужного цвета

Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка	Farbe Colour Barva Цвет	Spalte Column Stoupec Колонка
6	10	137	3	311	8	425	10	666	12	878	15	1140	16	1340	8
9	6	141	1	314	9	428	14	667	12	890	1	1147	11	1342	8
16	6	147	2	318	16	431	14	698	8	891	1	1148	11	1343	11
18	10	153	4	321	15	432	14	719	12	899	2	1161	1	1345	11
20	9	157	5	322	15	450	2	722	9	909	11	1162	12	1346	2
22	9	160	5	323	16	464	13	731	12	923	8	1163	2	1348	3
23	8	162	5	324	15	475	14	732	12	943	10	1167	2	1349	4
24	9	163	2	326	13	477	6	757	10	949	10	1168	3	1361	16
27	6	178	2	327	15	482	6	759	10	954	8	1175	14	1362	16
35	6	182	13	329	15	485	9	760	9	975	14	1177	12	1363	7
36	7	216	11	331	16	501	3	763	9	998	9	1180	12	1368	7
38	8	219	10	332	16	503	3	770	15	999	9	1182	14	1379	6
46	6	222	10	333	15	504	3	778	1	1000	1	1183	13	1380	14
52	5	224	11	340	16	507	3	779	3	1048	14	1202	10	1382	14
55	6	229	10	343	15	511	3	780	1	1050	14	1207	2	1384	1
63	6	230	10	345	15	528	1	781	1	1055	2	1210	11	1385	13
65	5	232	9	348	16	529	12	787	6	1056	5	1212	11	1391	4
67	5	239	11	350	7	530	13	793	4	1057	4	1214	10	1392	4
81	5	240	10	356	7	537	3	796	4	1060	5	1222	14	1394	9
82	5	247	11	361	6	554	12	805	8	1062	5	1223	14	1401	2
84	6	251	11	363	7	565	13	812	9	1063	5	1227	15	1402	4
91	11	260	3	372	13	575	6	814	7	1067	5	1235	15	1411	4
92	11	261	13	373	12	578	6	815	7	1073	3	1237	16	1412	1
98	3	262	14	379	13	580	6	816	7	1074	2	1239	12	1417	5
104	3	263	14	380	13	585	7	818	7	1078	6	1242	15	1418	5
105	3	264	14	381	12	600	5	821	8	1079	6	1254	8	1421	5
106	4	265	13	387	14	607	1	822	8	1081	8	1275	8	1423	5
109	4	267	13	392	8	625	12	823	7	1085	6	1276	8	1424	13
111	4	268	13	395	15	628	4	825	7	1090	10	1282	16	1425	13
113	1	269	13	399	15	629	4	827	8	1091	9	1283	16	1426	16
114	1	271	7	404	12	633	3	829	8	1095	10	1284	15	1427	16
115	1	272	9	406	10	636	2	839	11	1098	11	1287	16	1428	16
118	2	273	9	408	9	637	4	840	11	1099	11	1303	7	1429	5
120	1	278	2	409	9	638	4	842	11	1102	1	1304	7	1440	9
121	2	281	14	411	16	646	10	846	11	1117	13	1305	7	2000	1
122	2	284	4	412	15	650	12	850	15	1130	2	1315	7	3000	1
128	3	285	13	413	15	652	10	852	8	1131	2	1316	7	4000	16
129	1	296	4	415	16	660	12	861	13	1133	14	1334	2	5050	7
134	3	305	6	416	16	663	12	867	4	1134	14	1336	3	5094	9
135	3	307	8	420	12	664	12	869	4	1138	15	1338	10	5096	5

Alle Farben unverbindlich!
All colours without obligation!

		01	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
2000	• •		
1000	• •		
778	•		
3000	• •		
528			
1384			
1161			
129			
781	• •		
780			
890			
141			
1412	•		
114	• •		
115	•		
1102			
113			
891	•		
120	• •		
607	•		

		02	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
118	• •		
121			
178	•		
1130	• •		
1207	• •		
1131	• •		
899	• •		
1163			
147			
122			
1401			
1334	• •		
450	•		
1167			
1074	• •		
1055			
163	•		
1346			
636			
278	•		

		03	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
779	• •		
537			
511	•		
1168			
260	•		
134	•		
633			
1073	• •		
137			
135			
507			
1336	•		
501	•		
104			
503	• •		
504	• •		
105	• •		
98			
1348	• •		
128			

		04	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
637	•		
1057	• •		
638	•		
867	•		
1411			
628			
1402			
1391			
629			
1392	• •		
869	• •		
106	• •		
109	• •		
111	•		
284			
296	•		
1349			
153			
793	• •		
796	• •		

Farben liegen im Rahmen branchenüblicher Abweichungen.
Fett gedruckte Farbnummern kennzeichnen die Farbauswahl für sabaTEX 100 und 250.

Alle Farben unverbindlich!
All colours without obligation!

		05	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
600			
81	•		
65	•		
5096			
82			
1063	•		
1056			
67			
1060			
1429			
1423	•		
1417	•		
1421			
1418			
157			
1067			
52			
1062	•		
162			
160			

		06	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
84			
63			
35	•		
55			
575	•		
46			
578	• •		
477			
305			
361			
27	•		
9			
1079	•		
1379			
1085			
1078	•		
16			
580	•		
787			
482			

		07	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
363			
36	•		
271			
5050			
814			
356			
818			
350	•		
1363			
1368			
1315	•		
815	•		
1316	• •		
1303	• •		
1304	• •		
816			
585			
823			
1305	• •		
825	• •		

		08	
		<ul style="list-style-type: none"> • beffi-S 30, 50 • beffi-S 80 	
38			
23			
1340	•		
1081	•		
1342	• •		
392	• •		
852	•		
923			
1275			
698			
311	• •		
307			
1276	•		
805			
829	•		
827	• •		
821	• •		
822	• •		
954	• •		
1254	•		

Colours may differ within usual trade standards.
Colour numbers printed in bold mark the colour range of sabaTEX 100 and 250.

Alle Farben unverbindlich!
 All colours without obligation!

		09	
		• beifli-S 30, 50 • beifli-S 80	
812			
20	•		
998			
272	•		
273			
22	•		
1394	•		
999			
24	•		
485	•		
763	•		
760	•		
5094			
408			
409			
722			
1440	•		
232			
1091	••		
314	•		

		10	
		• beifli-S 30, 50 • beifli-S 80	
1338			
18	•		
1090			
1095	•		
406			
230			
229	•		
6			
1214			
652			
219	•		
646	•		
1202			
222	•		
240	•		
757	••		
759	•		
425	•		
949	•		
943	•		

		11	
		• beifli-S 30, 50 • beifli-S 80	
91			
1098			
92	••		
251			
1099	•		
224			
239	•		
909	••		
247			
216	••		
846	•		
1212			
1345			
1343	•		
1147			
1148	••		
839			
840			
1210	•		
842			

		12	
		• beifli-S 30, 50 • beifli-S 80	
666	•		
420	•		
660	••		
667	••		
663	••		
554	•		
719	•		
664			
1177	••		
1180			
1239			
373	•		
625			
529			
650	••		
404			
731			
732			
381	••		
1162	••		

Barvy se pohybují v rámci standardních odchylek.
 Tučně vytištěná čísla označují barvy vyráběné v sabaTEX 100 a 250.

Alle Farben unverbindlich!
All colours without obligation!

		13	
		• befit S 30, 50	• befit S 80
1385			
464			
565	• •		
182			
326	• •		
861			
372	• •		
379	• •		
530	• •		
380	• •		
268			
269	• •		
1183			
265	• •		
1117			
285			
267	• •		
1424	• •		
1425	• •		
261			

		14	
		• befit S 30, 50	• befit S 80
262	• •		
1380	•		
281	• •		
1223	• •		
263	• •		
975	• •		
264	• •		
428			
432	• •		
1222	• •		
475	• •		
387	•		
1133			
1182	• •		
1134	• •		
1048	• •		
1382	•		
431	• •		
1175	• •		
1050	• •		

		15	
		• befit S 30, 50	• befit S 80
770			
327	• •		
321			
1227	• •		
412	• •		
413	• •		
850	•		
322	• •		
329	• •		
399	• •		
395	• •		
1235			
324	• •		
1138			
333			
343	• •		
345			
878	• •		
1242	• •		
1284	•		

		16	
		• befit S 30, 50	• befit S 80
411	• •		
331	• •		
1140			
340	•		
318	• •		
323	•		
332			
415	• •		
416	• •		
1361	• •		
348	• •		
1282	• •		
1283	• •		
1237			
1362	• •		
1287	• •		
4000	• •		
1426			
1427			
1428	•		

Возможны отклонения в цвете в рамках действующих мировых стандартов.
sabaTEX 100 и 250 производятся в цветах, выделенных жирным шрифтом.

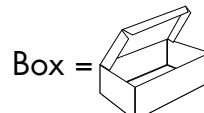
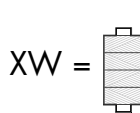
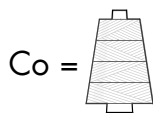
belfil-S

Produktinformationen · Product information · Informace o výrobku · Информация о продукте

belfil-S

Polyester Fasergarn · Polyester staple spun	Polyesterová sřiřžová nit · Полиэстер, штапельная нить
<ul style="list-style-type: none"> der wirtschaftliche Nähfaden für jede Anwendung hervorragende Nähleistung stark in Stärken, stark in Farben textile Optik für Schließ- und Absteppnähte für matte Stickereien 	<ul style="list-style-type: none"> ekonomicky výhodné šicí nitě pro všechna použití vynikající šicí vlastnosti početný v jemnostech, skvělý v barvách pro vázané a řetízkové stehy pro matné výšivky
<ul style="list-style-type: none"> the economic sewing thread for general sewing needs excellent sewing properties great in tickets and colours for closing and topstitch seams textile look for matt embroideries 	<ul style="list-style-type: none"> экономичная швейная нить для основных швейных операций отличные швейные характеристики большой выбор толщин и цветов для стачных и отделочных швов естественный внешний вид, прекрасно сочетается с текстильными материалами для вышивки с матовой поверхностью

Etikett Nr. Ticket no. Etiketní číslo Условный номер	Tex Nr. Tex no. Тех číslo Текс	Artikel Nr. Article no. Číslo výrobku Код артикула	Aufmachung Make-up Návin Намотка	Farbanzahl No. of colours Počet barev Кол-во цветов	Spulen pro Box Spools per box Сівек в картону Кол-во бобин в коробке	Verkaufseinheit Sales unit Prodejní jednotka Упаковочная единица	Fachung Plies Skaná Кол-во сложенных	Nadelstärke Needle size Síla jehly Номер иглы	
								Nm	No.
30	105	31022	300 m XW	104	10	Box	3	110-130	18-21
		51023	3.000 m Co	104	10	Co			
50	60	31032	500 m XW	104	10	Box	2	100-110	16-18
		51033	2.500 m Co	104	10	Co			
80	45	31019	1.000 m XW	180	10	Box	2	90-110	14-18
		51020	5.000 m Co	180	10	Co			
		51038	15.000 m Co	Auf Anfrage/on request/na objednávku/по запросу					
120	27	31029	1.000 m XW	320	10	Box	2	70-90	10-14
		51030	5.000 m Co	320	10	Co			
		51031	10.000 m Co	Auf Anfrage/on request/na objednávku/по запросу					
		51048	20.000 m Co	Auf Anfrage/on request/na objednávku/по запросу					



Die Herstellung der AMANN Nähfäden unterliegt hohen Qualitätsstandards. Da die Gebrauchs- und Pflegebedingungen nicht immer gleich sind, empfehlen wir individuelle Tests zur Prüfung der Farbechtheit zu den gegebenen Bedingungen. Eine Haftung für etwaige Folgeschäden kann nicht übernommen werden.

The production of AMANN's sewing threads is subject to high quality standards. Since the conditions of use and care may differ, we recommend individual tests in order to examine the colour fastness under the given conditions. Liability for any consequential damage cannot be assumed.

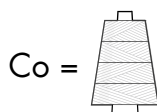
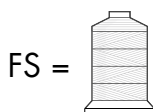
Výroba šicích nití AMANN odpovídá vysokým požadavkům na kvalitu. Jelikož se podmínky použití a podmínky při ošetrování výrobku mohou lišit, doporučujeme provést vlastní zkoušky stálosti barvy v konkrétních podmínkách. Nemůžeme proto přijmout odpovědnost za jakékoliv následné škody.

Производство ниток для шитья AMANN соответствует высоким стандартам качества. Поскольку условия использования и ухода часто отличаются, мы рекомендуем проводить индивидуальные испытания для проверки стойкости окраски в имеющихся условиях. Ответственность за возможный косвенный ущерб исключена.

sabatEX

Polyester Multifilament, texturiert Polyester continuous filament, texturised	Polyesterový texturovaný multifilament Текстурированная полиэстеровая нить
<ul style="list-style-type: none"> das perfekte Bauschgarn weich, voluminös, hautsympathisch für alle Versäuberungs- und Überdeckstichnähte für eine optimale Kantenabdeckung 	<ul style="list-style-type: none"> kvalitní texturovaný polyester měkký, objemný, příjemný na dotek pro všechny začisťovací a krycí stehy pro optimální lemování okrajů
<ul style="list-style-type: none"> the perfect bulk yarn soft, voluminous, skin-friendly for all serging and coverstitch seams for optimal edge covering 	<ul style="list-style-type: none"> совершенная объемная нить мягкая, благоприятная для контакта с кожей для всех оверлочных и покровных швов оптимальна для краеобметочных швов

Etikett Nr. Ticket no. Etiketní číslo Условный номер	Tex Nr. Tex no. Tex číslo Текс	Artikel Nr. Article no. Číslo výrobku Код артикула	Aufmachung Make-up Návin Намотка	Farbanzahl No. of colours Počet barev Кол-во цветов	Spulen pro Box Spools per box Cívky v kartonu Кол-во бобин в коробке	Verkaufseinheit Sales unit Prodejní jednotka Упаковочная единица	Fachung Plies Skaná Кол-во сложений	Nadelstärke Needle size Síla jehly Номер иглы	
								Nm	No.
100	35	8291	5.000 m Co	138	5	Co	2	90-110	14-18
		8391	10.000 m FS	138	6	FS			
120	18	8405	10.000 m Co	320	5	Co	1	80-90	12-14
		8549	30.000 m Co	Auf Anfrage/on request/na objednávku/по запросу					
250	11	8575	5.000 m Co	138	10	Co	1	70-80	10-12
		8396	10.000 m Co	138	10	Co			
		8551	30.000 m Co	Auf Anfrage/on request/na objednávku/по запросу					



Die Herstellung der AMANN Nähfäden unterliegt hohen Qualitätsstandards. Da die Gebrauchs- und Pflegebedingungen nicht immer gleich sind, empfehlen wir individuelle Tests zur Prüfung der Farbechtheit zu den gegebenen Bedingungen. Eine Haftung für etwaige Folgeschäden kann nicht übernommen werden.

The production of AMANN's sewing threads is subject to high quality standards. Since the conditions of use and care may differ, we recommend individual tests in order to examine the colour fastness under the given conditions. Liability for any consequential damage cannot be assumed.

Výroba šicích nití AMANN odpovídá vysokým požadavkům na kvalitu. Jelikož se podmínky použití a podmínky při ošeiřování výrobku mohou lišit, doporučujeme provést vlastní zkoušky stálosti barvy v konkrétních podmínkách. Nemůžeme proto přijmout odpovědnost za jakékoliv následné škody.

Производство ниток для шитья AMANN соответствует высоким стандартам качества. Поскольку условия использования и ухода часто отличаются, мы рекомендуем проводить индивидуальные испытания для проверки стойкости окраски в имеющихся условиях. Ответственность за возможный косвенный ущерб исключена.

Highlights für dekorative Nähte • Specials for decorative seams

Hlavní nabídka pro dekorativní švy • Специальные нитки для декоративных швов

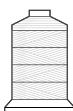
META

Polyester/Polyester Umwindegarn, metallisiert Polyester/polyester wrapped yarn, metallised	Polyester/Polyester oprádaná nit, metalizovaná Металлизированная фасонная нить полиэстер/полиэстер
<ul style="list-style-type: none"> • der Effektfaden für kreative Ziersteppungen • für glänzende Akzente auf modischer Bekleidung und Leder • dekorativ, prägnant, wirkungsvoll 	<ul style="list-style-type: none"> • speciální vlákno pro dekorativní švy • lesklé detaily pro moderní oblečení a kůže • dekorativní, výrazný, působivý
<ul style="list-style-type: none"> • effect thread for creative seams • for metallic accents on fashion wear and leather • decorative, impressive, effective 	<ul style="list-style-type: none"> • эффектная нить для необычных швов • для создания металлизированного акцента на модной одежде и изделиях из кожи • декоративная, впечатляющая, эффектная

Etikett Nr. Ticket no. Etiketní číslo Условный номер	Tex Nr. Tex no. Tex číslo Текст	Artikel Nr. Article no. Číslo výrobku Код артикула	Aufmachung Make-up Návin Намотка	Farbanzahl No. of colours Počet barev Кол-во цветов	Spulen pro Box Spools per box Cívek v kartonu Кол-во бобин в коробке	Verkaufseinheit Sales unit Prodejní jednotka Упаковочная единица	Nadelstärke Needle size Síla jehly Номер иглы	
							Nm	No.
30	105	3093	700 m FS	3	12	FS	110-130	18-21



FS =



Die Herstellung der AMANN Nähfäden unterliegt hohen Qualitätsstandards. Da die Gebrauchs- und Pflegebedingungen nicht immer gleich sind, empfehlen wir individuelle Tests zur Prüfung der Farbechtheit zu den gegebenen Bedingungen. Eine Haftung für etwaige Folgeschäden kann nicht übernommen werden.

The production of AMANN's sewing threads is subject to high quality standards. Since the conditions of use and care may differ, we recommend individual tests in order to examine the colour fastness under the given conditions. Liability for any consequential damage cannot be assumed.

Výroba šicích nití AMANN odpovídá vysokým požadavkům na kvalitu. Jelikož se podmínky použití a podmínky při ošetrování výrobku mohou lišit, doporučujeme provést vlastní zkoušky stálosti barvy v konkrétních podmínkách. Nemůžeme proto přijmout odpovědnost za jakékoliv následné škody.

Производство ниток для шитья AMANN соответствует высоким стандартам качества. Поскольку условия использования и ухода часто отличаются, мы рекомендуем проводить индивидуальные испытания для проверки стойкости окраски в имеющихся условиях. Ответственность за возможный косвенный ущерб исключена.



Amann & Söhne GmbH & Co. KG

Hauptstraße 1
74 357 Bönnigheim
Germany
Phone +49 71 43 277-0
Fax +49 71 43 277-200

service@amann.com
www.amann.com

Unser Management-System ist zertifiziert gemäß
Our management system is certified according to
Náš systém řízení je certifikován podle normy
Наша система менеджмента сертифицирована
в соответствии с

